



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/181
6 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В АБХАЗИИ, ГРУЗИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 3 резолюции 971 (1995) Совета Безопасности от 12 января 1995 года, в котором Совет просил меня "в течение двух месяцев ... представить доклад о всех аспектах ситуации в Абхазии, Республика Грузия".

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. После представления моего доклада от 6 января 1995 года (S/1995/10) и своих личных контактов с двумя сторонами в конфликте мой Специальный посланник по Грузии созвал очередной раунд переговоров в Женеве с 7 по 9 февраля 1995 года с целью добиться прогресса на пути к всеобъемлющему урегулированию. На переговорах также присутствовали представители Российской Федерации в качестве содействующей стороны, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). На переговорах обсуждались главным образом политические вопросы и вопросы, связанные с беженцами.

3. На первом заседании представитель УВКБ сообщил, что в соответствии с процедурами УВКБ вернулось лишь 311 беженцев, что прежде всего объясняется нежеланием абхазской стороны, а также ухудшающейся ситуацией в плане безопасности в Гальском районе. Представитель УВКБ отметил, что финансовое положение операции УВКБ вызывает тревогу. Если не поступит дополнительных взносов, УВКБ сможет продолжать свою операцию в Грузии лишь до конца марта. Тем не менее, несмотря на решительные усилия моего Специального посланника, УВКБ, Российской Федерации и ОБСЕ, абхазские власти не соглашаются на график ускоренного возвращения беженцев и перемещенных лиц. Они продолжают придерживаться той позиции, что прогресс в решении вопроса о беженцах должен быть увязан с прогрессом в решении политических вопросов.

4. Переговоры по вопросу о политическом статусе Абхазии проводились на основе политического документа, который был предложен обеим сторонам на предыдущем раунде переговоров в ноябре 1994 года в Женеве. В ходе деловых и конструктивных переговоров обе стороны впервые достигли понимания в отношении определенных положений будущего соглашения, касающихся государства в границах бывшей Грузинской Советской Социалистической Республики по состоянию на 21 декабря 1991 года, включая создание "федерального законодательного органа" и "высшего органа исполнительной власти", действующих в рамках согласованных сфер компетенции.
5. С тем чтобы не упустить момента, мой Специальный посланник оперативно созвал совещание группы экспертов, которое проходило с 15 по 17 февраля в Москве, а также вторую сессию, которая проходила также в Москве с 1 по 3 марта. В ходе обсуждения был достигнут определенный дальнейший прогресс в выработке основных положений соглашения о политическом урегулировании конфликта между Грузией и Абхазией. Однако остаются нерешенными ключевые вопросы. В их число входят: а) вопрос о признании территориальной целостности Грузии, б) вопрос о характеристике союзного государства как федерального по своей природе, с) вопрос о совместной армии и d) вопрос о признании соглашения населением.
6. Следующее заседание группы экспертов будет проведено в конце марта.
7. Мой Специальный посланник посетил Центральные учреждения Организации Объединенных Наций 2 и 3 марта для проведения консультаций и для информирования Совета Безопасности на неофициальных консультациях 3 марта.
8. Он планирует созвать следующий раунд переговоров по всеобъемлющему урегулированию в начале апреля в Москве.

III. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ

9. Как отмечалось в пункте 3 выше, организованная репатриация беженцев до сих пор не началась. Тем не менее УВКБ сохраняло свое присутствие в Грузии, в том числе в Абхазии, где вело наблюдение за ситуацией в плане безопасности в Гальском районе, с тем чтобы определять наличие условий, благоприятствующих безопасному и упорядоченному возвращению беженцев, и контролировать положение 311 вернувшихся беженцев. УВКБ также вело наблюдение за положением беженцев и перемещенных внутри стран лиц в плане безопасности в Зугдидском районе.
10. УВКБ отметило, что, несмотря на присутствие миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ) и Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), условия в зоне безопасности ухудшились до такой степени, что стало все труднее доставлять чрезвычайную помощь тем группам, которым она адресована, без риска ее разграбления и угрозы для жизни тех, кому она предназначена. Кроме того, партнеры УВКБ по доставке помощи с нежеланием действуют в этих районах.
11. После переговоров в Женеве с 7 по 9 февраля 1995 года правительство Грузии и абхазские власти согласились рассмотреть прагматичный график добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц в Абхазию и принять строгие меры по восстановлению приемлемого уровня безопасности в районах возвращения. Вскоре после этих переговоров впервые за два месяца в Москве 16 февраля 1995 года было проведено

/...

заседание Четырехсторонней комиссии. Однако, несмотря на проявленную УВКБ гибкость, абхазская сторона не согласилась принять беженцев в сколь-нибудь значительных количествах, и поэтому Комиссия не смогла добиться прогресса в реализации плана репатриации.

12. Положение с финансированием программ УВКБ в Грузии продолжает оставаться критическим и к настоящему времени заставило УВКБ сократить свое присутствие в этой стране. Поступающая в результате закупок или пожертвований чрезвычайная помощь в 1994 году по-прежнему складировалась в Сочи и предоставлялась ограниченному числу вернувшихся беженцев. В настоящее время готовится и в конце марта 1995 года будет опубликован межучрежденческий призыв, охватывающий, среди прочего, программу помощи УВКБ беженцам и перемещенным лицам в Грузии, включая Абхазию. Осуществление этой программы будет зависеть от наличия средств и условий, позволяющих обеспечить свободный доступ к получателям помощи.

13. Как известно членам Совета из моего доклада от 6 января 1995 года (S/1995/10, пункт 14), в рамках подготовки призыва, о котором говорится в пункте 12 выше, на Кавказе побывала межучрежденческая миссия по оценке во главе с представителем Департамента по гуманитарным вопросам, которая проанализировала потребности Грузии и других стран региона на предстоящий год. Миссия особо учла тот факт, что критическая энергетическая ситуация в Грузии негативно сказалась на сельском хозяйстве и промышленности и что последствия особенно остро ощущаются наиболее уязвимыми группами населения - перемещенными внутри страны лицами, женщинами, детьми и стариками.

14. Несмотря на эти ограничения и негативные факторы, УВКБ по-прежнему привержено четырехстороннему процессу добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц в Абхазию.

15. Как я отметил в своем докладе от 6 января 1995 года (S/1995/10, пункт 15), учрежден фонд добровольных взносов, о котором упоминается в пункте 10 резолюции 937 (1994) Совета Безопасности, и я обратился с призывом к государствам-членам вносить взносы в этот фонд. Пока был объявлен лишь один взнос правительством Израиля.

IV. ОПЕРАЦИИ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

16. МООННГ продолжала выполнять задачи, поставленные в резолюции 937 (1994) Совета Безопасности от 21 июля 1994 года. Она действовала в зонах безопасности и ограничения вооружений и в Кодорском ущелье в соответствии с концепцией операции, описанной в моем докладе от 12 июля 1994 года (S/1994/818). МООННГ также осуществляла наблюдение за местами хранения оружия как правительства Грузии, так и абхазских властей.

17. МООННГ по-прежнему действует под командованием Главного военного наблюдателя бригадного генерала Джона Хвидегарда (Дания). Миссия сохраняет свою полную санкционированную численность в 136 военных наблюдателей. Таблица, показывающая состав Миссии, прилагается к настоящему докладу. Как упоминалось в моем докладе от 14 октября 1994 года (S/1994/1160, пункт 11), штаб-квартира Миссии находится в Сухуми, а часть персонала штаб-квартиры размещена в Пицунде и в отделении по связи в Тбилиси. Имеются три штаб-квартиры секторов - в Сухуми, Гали и Зугдиди. В

/...

Гальском секторе, куда предполагается возвращение наибольшего числа беженцев, сосредоточено самое большое число военных наблюдателей.

18. МООННГ созданы две точки базирования в Отобае и на Ингургэс в Гальском районе (см. прилагаемую карту). В комплекс Ингургэс входит гидроэлектростанция, которая имеет стратегическое значение как для правительства Грузии, так и абхазских властей. Район Отобая включает район, куда должно вернуться наибольшее число беженцев. В этих районах, а также в районе Гальского канала осуществляется круглосуточное патрулирование.

19. Как известно членам Совета, ни мандат МООННГ, ни ее численность не дают ей возможности предотвращать нарушения соглашения о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (см. S/1994/583, приложение) или проникновение вооруженных групп в зону безопасности. Однако протесты МООННГ, а также меры, принимаемые миротворческими силами СНГ, помогают сократить количество и продолжительность таких нарушений. МООННГ также получала от местного населения подтверждение того, что ее постоянное присутствие или частое патрулирование в районах высокой преступности оказывает определенное сдерживающее влияние и поддерживает у населения чувство безопасности. С учетом этого МООННГ непрерывно меняет маршруты своего патрулирования, уделяя первоочередное внимание районам, вызывающим обеспокоенность.

20. Сотрудничество между МООННГ и правительством Грузии и абхазскими властями продолжает оставаться удовлетворительным. МООННГ также продолжает пользоваться свободой передвижения, необходимой для выполнения ею своих задач. Отношение местного населения к МООННГ в целом позитивное, хотя имело место несколько отдельных случаев, когда наблюдателям угрожали радикальные элементы обеих сторон. Однако Главный военный наблюдатель считает, что прямой угрозы для жизни персонала Миссии нет.

21. Как я отмечал в своем докладе 6 января 1995 года (S/1995/10, пункт 22), создание МООННГ отделения по связи в Тбилиси способствовало укреплению сотрудничества между Миссией и представителями ОБСЕ, старшие сотрудники которых информируют друг друга о своей деятельности.

V. СИТУАЦИЯ НА МЕСТАХ

A. Общая ситуация

22. Ситуация в целом остается напряженной, за исключением Кодорского ущелья, где сохраняется спокойствие. Несмотря на положительное влияние присутствия миротворческих сил СНГ и интенсивное патрулирование МООННГ в некоторых районах, уровень преступности повсюду в районе действия Миссии, особенно в Абхазии, по-прежнему высок. Имеются сведения о случаях нарушений прав человека, направленных преимущественно против грузинского населения. МООННГ считает, что вооруженные элементы, неподконтрольные правительству Грузии и абхазским властям, несут ответственность за совершения этих действий. Кроме того, попытки вновь разместить тяжелую боевую технику и вооружение в зоне безопасности и зоне ограничения вооружений делались обеими сторонами. МООННГ и миротворческие силы СНГ во всех случаях заявляли протест против таких попыток.

/...

23. За период с середины января в Гальском районе возросло число нападений из засады. Жертвами таких засад стали 23 человека, большинство из которых абхазцы, и 1 военнослужащий СНГ. Кроме того, 6 человек, включая 4 военнослужащих СНГ, погибли в результате взрывов мин, а 15 других были убиты или ранены в других инцидентах. Со времени представления моего последнего доклада имелись возможности для пересечения реки Ингури в обоих направлениях, которыми ежедневно пользовались до 200 человек. Вместе с тем, по оценке МООННГ, число лиц, покидающих в настоящее время Абхазию и уезжающих в более безопасные районы, превышает число лиц, возвращающихся в этот регион.

24. В пункте 7 резолюции 971 (1995) Совет Безопасности просил меня "изучить в рамках существующего мандата МООННГ, в сотрудничестве с соответствующими представителями миротворческих сил СНГ возможность принятия дополнительных мер с целью содействовать созданию условий, благоприятствующих безопасному и упорядоченному возвращению беженцев и перемещенных лиц". Главный военный наблюдатель МООННГ разработал план создания дополнительных точек базирования наблюдателей в зоне безопасности и зоне ограничения вооружений, расширив тем самым район ежедневного круглосуточного патрулирования МООННГ. Командующий миротворческими силами СНГ сообщил, что он планирует увеличить число контрольно-пропускных пунктов вдоль реки Ингури, с тем чтобы увеличить число возвращающихся в Абхазию беженцев. В целях улучшения ситуации в области безопасности в районе Командующий силами недавно ввел комендантский час в Гальском районе с восьми вечера до шести утра.

В. Зона безопасности и зона ограничения вооружений

25. На восточном берегу реки Ингури грузинские вооруженные силы предприняли повторную попытку войти в зону безопасности, а неконтролируемые вооруженные лица спровоцировали столкновение с местной полицией, перешли реку с оружием и под видом беженцев осуществляли патрулирование вдоль реки. Кроме того, есть основания полагать, что в Зугдидском районе по-прежнему действует одно из вооруженных формирований, которое официально было расформировано правительством Грузии 30 сентября 1994 года. По мнению МООННГ, это формирование несет ответственность за некоторые нападения из засады в Гальском районе.

26. На западном берегу реки продолжают иметь место попытки вновь разместить тяжелую боевую технику в зоне ограничения вооружений, которая, однако, выводится после протестов со стороны МООННГ и миротворческих сил СНГ. В Гальском районе орудут также грузинские и абхазские уголовные элементы. Кроме того, в зоне безопасности действуют вооруженные лица, выдающие себя за работников милиции, которые, однако, либо не имеют соответствующих удостоверяющих служебное положение документов, либо предъявляют документы, которые дают им право на осуществление служебных обязанностей в другом районе. МООННГ считает, что эти лица виновны в совершении большинства преступлений и что они действуют не по указанию абхазских властей. Главный военный наблюдатель МООННГ обратил внимание абхазских властей на этих работников милиции, и они пообещали принять в отношении этих лиц серьезные меры.

27. Местные власти в городах Зугдиди и Гали сотрудничают в решении таких практических вопросов, как ремонт систем энерго- и водоснабжения, и в настоящее время ведут переговоры о возможности восстановления телефонных линий связи между двумя городами.

/...

28. Различие в вооружении между грузинской полицией и абхазской милицией, о чем я говорил в моем докладе от 6 января 1995 года (S/1995/10, пункт 26), по-прежнему сохраняется. Тем не менее этот вопрос не поднимался какой-либо из сторон в рассматриваемый период.

С. Кодорское ущелье

29. МООННГ смогла возобновить патрулирование в Кодорском ущелье. Однако из-за дождей и плохого состояния дороги патрулирование осуществляется только три дня в неделю. Миротворческие силы СНГ сохраняют постоянный пост в Лате и контрольно-пропускной пункт в 10 км к востоку от этого поста. Военнослужащие миротворческих сил СНГ из Ажары были выведены, но продолжают патрулирование этого района и всего ущелья. Сваны и абхазцы имеют собственные контрольно-пропускные пункты к востоку от Латы.

30. Отношения между абхазцами и сванами на местах продолжают оставаться удовлетворительными. Они проводят регулярные встречи и в настоящее время ведут переговоры об обмене некоторыми пленными.

VI. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ МООННГ И МИРОТВОРЧЕСКИМИ СИЛАМИ СНГ

31. В пункте 6b резолюции 937 (1994) Совет Безопасности уполномочил МООННГ осуществлять наблюдение за действиями миротворческих сил СНГ в рамках выполнения соглашения от 14 мая 1994 года. МООННГ сообщила, что миротворческие силы СНГ должным образом осуществляют свои операции, при этом любая корректировка задач, оговоренных в соглашении, делалась по согласованию со сторонами.

32. В соответствии с соглашением от 14 мая 1994 года миротворческие силы СНГ размещены по обе стороны зоны безопасности и, как было согласовано со сторонами, в Кодорском ущелье. Они патрулируют эти районы на круглосуточной основе либо совместно с МООННГ, либо самостоятельно.

33. Сотрудничество между МООННГ и миротворческими силами СНГ осуществляется в соответствии с принципами, изложенными в моем докладе от 12 июля 1994 года (S/1994/818). Регулярно происходит обмен информацией, оказывается взаимная помощь и ведется совместное патрулирование; характер сотрудничества продолжает оставаться удовлетворительным.

34. МООННГ и миротворческие силы СНГ по-прежнему осуществляют координацию выполнения своих соответствующих мандатов. Главный военный наблюдатель МООННГ и Командующий миротворческими силами СНГ встречаются один или два раза в неделю для обмена мнениями и информацией о сложившейся ситуации и координации действий. Их непосредственные подчиненные встречаются почти ежедневно с этой же целью. Кроме того, наблюдатели из точек своего базирования и патрули МООННГ по несколько раз в день связываются с постами и патрулями миротворческих сил СНГ.

VII. ЗАМЕЧАНИЯ

35. В моем предыдущем докладе (S/1995/10) я отметил, что политические переговоры зашли в тупик. Это уже не соответствует действительности в том смысле, что

/...

произошли некоторые подвижки, хотя и не весьма значительные. Впервые состоялся плодотворный диалог между двумя сторонами; переговоры и дискуссии экспертов носили конструктивный и деловой характер и в предварительном порядке был достигнут некоторый прогресс по вопросам существа. Мой Специальный посланник преисполнен решимости сделать все возможное, чтобы поддержать это поступательное движение с помощью Российской Федерации и при активном участии ОБСЕ. Общий язык был найден по некоторым из многих вопросов, связанных с определением политического статуса Абхазии, приемлемого для обеих сторон. Нет почти никакого сомнения в том, что военные действия в соседнем регионе повлияли на процесс переговоров.

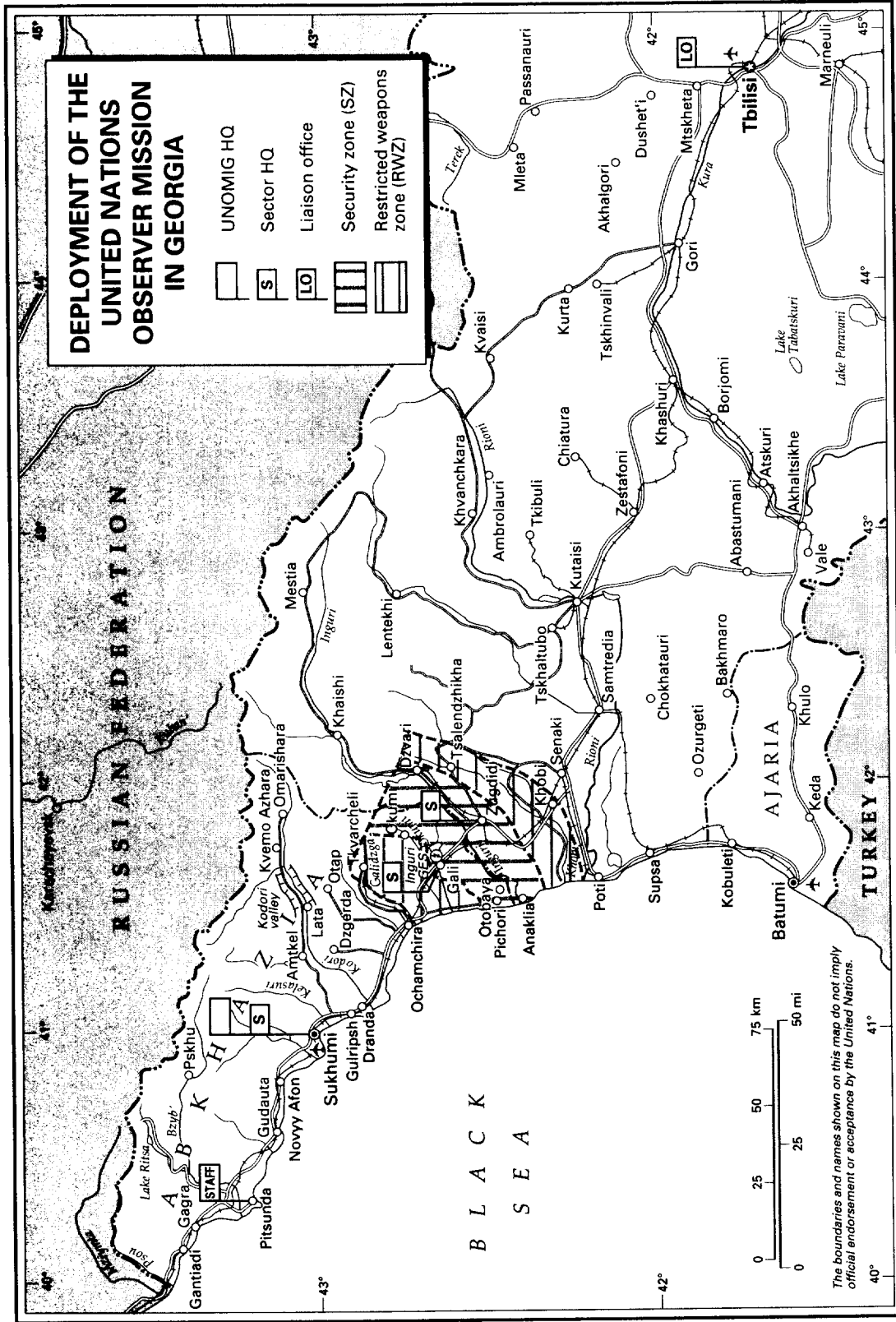
36. С другой стороны, отсутствие прогресса в вопросе об упорядоченном возвращении беженцев и перемещенных лиц в Абхазию создает напряженность, которая, если ее существенно не разрядить, вполне может привести к взрывоопасному развитию событий. 10 февраля мой Специальный посланник в письме абхазскому руководителю г-ну Владиславу Ардзинбе прямо указал на серьезность и возможные последствия этой угрожающей ситуации. Отсутствие прогресса в вопросе о беженцах не только может привести к срыву процесса политических переговоров, но также вызвать цепную реакцию, которая повлечет за собой возобновление ожесточенной войны между двумя сторонами. Поэтому следует продолжать прилагать все усилия для согласования с абхазской стороной графика, который обеспечит скорейшее возвращение значительного числа лиц домой к середине 1995 года, прежде всего в Гальский район.

37. Несмотря на неудовлетворительную в целом в настоящее время ситуацию в Абхазии, Грузия, особенно в том, что касается положения беженцев, я твердо верю, что присутствие МООННГ и миротворческих сил СНГ в этом регионе в значительной степени способствует предотвращению возобновления военных действий и создает условия для продолжения политических переговоров. Есть надежда, что активизация в последнее время деятельности МООННГ и миротворческих сил СНГ позволит улучшить ситуацию в области безопасности в Абхазии, тем самым способствуя созданию условий, благоприятствующих безопасному возвращению беженцев. Однако действенность таких мер неизбежно будет ограниченной, если она не будет сопровождаться достижением существенного прогресса в рамках процесса четырехсторонних переговоров. Это, в свою очередь, обусловлено настоятельной потребностью достижения и закрепления прогресса на политических переговорах. Я по-прежнему уверен, что терпение и упорство помогут найти решение, хотя следует признать, что они не безграничны.

ПриложениеСостав Миссии Организации Объединенных Наций
по наблюдению в Грузии

<u>Государство-член</u>	<u>Военные наблюдатели</u>
Албания	1
Австрия	4
Бангладеш	11
Чешская Республика	5
Куба	4
Дания	6
Египет	5
Франция	5
Германия	10
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	6
Иордания	9
Пакистан	8
Польша	5
Корейская Республика	6
Российская Федерация	3
Швеция	8
Швейцария	5
Турция	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	10
Соединенные Штаты Америки	4
Уругвай	4
Итого	136

/...



Department of Public Information
 Cartographic Section

Map No. 3837 Rev. 3 UNITED NATIONS
 February 1995